

FAIR 国際交流フェスティバル 2011 International Festival 2011

2011年2月20日 Feb.20 2011
富士宮市民文化会館

インフォメーション Information

○英会話（中級）・中国語

講座申込みのおおまかな目安：

【英会話】日常会話ができる程度
【中国語】初めて学ぶ人から基礎ができている人（初心者は申込み時に明記）

期 間：5月10日～7月12日の毎週
火曜日（全10回）

時 間：19:00～20:30

○英会話（初級）

目 安：あいさつができる程度

期 間：5月12日～7月14日
毎週木曜日（全10回）

時 間：13:30～15:00

上記講座の詳細と申込方法

会 場：市役所会議室

定 員：15人

受 講 料：10,000円

対 象：FAIR会員（FAIR非会員は協会に入会していただきます。
年度会費2,000円）

締 切 日：4月25日（月）（必着）

申込方法：①住所②氏名（ふりがな）③年齢④性別⑤電話番号⑥希望講座名⑦FAIRの会員か非会員かを明記し、往復はがきまたはE-Mail（タイトルを講座名にして送ってください）でFAIR事務局へお申し込みください。

応募者多数の場合は抽選

※電話・FAXでの申し込みは受け付けません。

そ の 他：講師の都合で開講日を変更することがあります。また、受講生が少ないと開講できないこともあります。

○日本語教室

期 間：5月10日～7月12日の毎週
火曜日（全10回）

時 間：19:00～20:30

会 場：市役所会議室

対 象：日本語を学びたいと希望する外国人

定 員：15人

受 講 料：3,000円

申込方法：随時受け付け

◆Clases de Japonés (Nivel inicial)

Duración: 10 de Mayo al 12 de Julio (todos los martes) en 10 clases

Horario: 19:00hs hasta las 20:30hs

Local: Sala de reunión de la Municipalidad, Para las personas que esten interesadas en aprender el ideoma Japonés.

Nro de vacantes: 15 personas

Valor: ¥ 3.000 por las 10 clases

Mayores Informaciones: llamar a la Municipalidad, al siguiente Tel: 0544-22-1246

◆AULA DE JAPONÊS (CURSO PRIMÁRIO)

DURACÃO: 10 DE MAIO - 12 DE JULHO. (TODAS AS 3as-FEIRAS) EM 10 AULAS

HORÇÁRIO: 19:00 hrs. ~ 20:30 hrs.

LOCAL: SALA DE REUNIÃO DA PREFEITURA
PODERÃO PARTICIPAR AS PESSOAS QUE REALMENTE TEM INTERESSE EM ESTUDAR JAPONÊS. S/OUTROS REQUISITOS.

NRO. DE VAGAS: 15 PESSOAS (POR ORDEM DE CHEGADA DE INSCRIÇÃO)
TAXA: ¥3.000 PARA 10 AULAS

ENTRAR EM CONTATO COM A ASSOCIAÇÃO DE INTERCÂMBIO CULTURAL DE FUJINOMIYA (FUJINOMIYA-SHI-KOKUSAI-KORYU-KYOKAI), TEL: 22-1246 / FAX: 22-1239

◆Japanese Conversation Course

Period: May 10~ Jul. 12 (10 Tuesdays)

Time: 7:00p.m. ~ 8:30p.m.

Place: Fujinomiya City Hall

Fee: 3,000 yen

Fujinomiya Association for International Relations (FAIR) gives non-Japanese residents an opportunity to learn Japanese. Applications will be accepted at the FAIR Secretariat. The first 15 non-Japanese will be accepted.

For further information, contact the Fujinomiya Association for International Relations (FAIR), Tel: 22-1486 / Fax: 22-1239

◆日语教室

日期：5月10日～7月12日（逢星期二，10次）下午7点～8点30分

地址：富士宮市役所会議室

対象：希望学日语の外国人

定員：15人（以报名的先后顺序而定）

費用：3,000 日元

報名：随时

询问：富士宮市国際交流協会（生活商
量課国際交流内）
电话22-1486 / 传真22-1239

FAIR 語学講座の問合せ・申込先

〒418-8601 富士宮市弓沢町150
FAIR（富士宮市国際交流協会）事務局
TEL: 22-1486 FAX: 22-1239
E-mail: info@fair-fujinomiya.com

○サンタモニカ市交換学生募集

富士宮市では2011年夏に姉妹都市、米国サンタモニカ市に派遣する交換学生を募集します。

派遣期間：8月2日（火）～23日（火）

派遣先：サンタモニカ市または近郊の一般家庭にホームステイ

経 費：往復航空券の2分の1の額（上限10万円）を援助、残りは自己負担

派遣人数：3人（予定）

募集期間：4月11日（月）～5月20日（金）

応募資格：①保護者が富士宮市に在住していること②18歳以下の高校生（平成5年4月2日以降に生まれた生徒）③心身ともに健康で、応募にあたり明確な目的を持っていること④サンタモニカからの交換学生のホームステイを受け入れること（7月12日（火）～8月2日（火））*派遣決定後、保護者の

方には富士宮国際姉妹都市協会に入会していただきます。

選考方法：書類審査及び面接

面接日時：5月27日（金）

午後6時00分～

申込・問合せ：富士宮国際姉妹都市協会

事務局（くらしの相談課内）

T E L : 0544-22-1486

F A X : 0544-22-1239

○ホストファミリーの登録をしませんか

海外から富士宮市を訪問し、活動する音楽グループ、スポーツ・チームがホームステイを希望した場合、ホストファミリーを受けてくださる家庭を探しています。

外国の人と友だちになりたい、子どもに海外の文化を知ってもらいたい、日本の生活を外国の人に紹介したい、というように気軽に考えてください。

期 間：2泊～4泊（平均）訪問は夏期が多い

言 語：簡単な英語で会話できる程度。英語を母国語としない国の人もいるので、英語にこだわる必要はありません。

そ の 他：ホームステイ希望者があった場合、連絡をさせていただきます。また、事前に説明会も開きますので、経験者からの話を聞くこともできます。

申 込 先：富士宮市国際交流協会 事務局
〒418-8601 富士宮市弓沢町150

TEL 0544-22-1486

FAX 0544-22-1239

ホームページと事務局に申込用紙があります。

平成23年度富士宮市国際交流協会総会

日時：5月18日（水）午後6時30分～
会場：富士宮市役所7階710会議室
内容：22年度収支決算と事業報告
及び23年度収支予算と事業計画について

編 集 後 記

早いもので、2010年度3回目（通算72号）の富士宮市国際交流協会の広報誌「FAIR」を発行することになりました。今年度は、製本スタイルを少し変えて、より親しみやすい広報誌作りを目指しました。記事の収集、期限がない中での原稿の依頼など関係者各位には、大変なご負担をお願いすることになりましたが、どなたも快く引き受けてくださり心から感謝申し上げます。

さて、22年度、私にとって初の体験となった国際交流事業でしたが、中国紹興市や米国サンタモニカ市の来宮者はもとより、ブラジルをはじめとする在日外国人と交流ができたことは、人生の中で大変貴重な体験でした。ボランティアでFAIRを支えてくださるおおぜいの皆さんに心から感謝し編集後記とします。（事務局長 遠藤）



Fujinomiya Association for International Relations
富士宮市国際交流協会会報

No.72

2011.4

FAIR 国際交流 フェスティバル 2011 写真コンテスト 「わたしが見た世界」結果発表

フェスティバルでの投票結果と入選作品を紹介します。（応募作品数 84 点）



FAIR
大賞

FAIR大賞 佐野 勇介 さん
「空」（ウユニ塩湖 / ボリビア）



大賞を受賞した佐野さんへ白垣会長から賞品を贈呈しました。佐野さんは毎年のように、海外へ行き、その地の風土や文化を体感してきているそうです。

準FAIR大賞 渡邊 美穂子さん
「光り輝くエッフェル塔」（フランス）

ちょうどこの時期パリで首脳会議が開かれ、通常とは違う色だそうです。

FAIR金賞 中澤 進 さん
「姉弟」（ベトナム）
体重にあまり差がないような弟をずっと抱っこしていた少女。



FAIR
金賞

準
FAIR
大賞



大人気！世界の食ブース



フィリピンを紹介します！



わたしたちの等の晩前、上がったでしょう？



いけはなって奥が深い…



宮おたい、殿に向けて練習しませんか



演武が終わって緊張が解けました



ミニ韓国語講座開催！



ふじのくに親善大使のリアさんが
インドネシアを紹介しました

ホームページにも写真がアップされています。ご覧ください

姉妹
都市

サンタモニカ特集 Santa Monica Special

海から眺めるサンタモニカ



サンタモニカ・ピアへの入り口

サンタモニカ市概要

聖モニカ（Santa Monica）その名の由来とするサンタモニカ市は、太平洋に面した南カリフォルニアの西海岸にあり、美しい砂浜と公園、ホテルやショッピング街が連なる観光都市です。人口約8万4千人、面積約21.5平方キロメートル。

ロサンゼルス市中心部から西に25kmの距離にあり、ユニバーサル・スタジオの南30km、ディズニーランドの北70kmに位置します。地中海気候で一年を通じ温暖で、海からは爽やかな風が吹き、雨は少なめ。太平洋に沿って広がる白砂のビーチでは、ジョギングやサイクリング、ビーチバレー、サーフィンなどが楽しめ、近隣には西海岸でもっとも古いレジャー用桟橋（サンタモニカ・ピア）があります。ほかに、レストランや映画スクリーンなどが建ち並ぶサードストリートブロードやたくさんの美術館やギャラリーなどがあります。



ザ・リヴィエラ・カントリークラブ



サンタモニカの湾岸道路

富士宮市の姉妹都市、米国カリフォルニア州サンタモニカ市を知っていますか？

富士宮国際姉妹都市協会では毎年夏に、富士宮市内在住の高校生とサンタモニカ高校の学生との交換学生事業を行なっています。サンタモニカ市の高校生を富士宮市に迎え、ホームステイで日本の一般的な家庭生活を体験してもらいます。富士宮市の高校生もサンタモニカ市でホームステイします。お互いに語学留学とは違う生活目線で視野を広げていきます。

また、今年は姉妹都市協会主催で訪問団を結成し、サンタモニカ市を訪問する予定です。サンタモニカ市に興味がある人、米国西海岸を訪問してみたい人、この機会に一考してみませんか。オプションルツアーも各種あるので、ちょっと変わった旅行ができるかもしれません。



ポール・ゲッティ美術館

サンタモニカ市交換学生募集

応募資格：富士宮市在住の高校生（保護者が富士宮市在住であれば可）

6ページに詳細があります。姉妹都市協会で申込要項と用紙を配布しますので、その要項に従ってお申し込みください。

サンタモニカ市親善訪問団募集

訪問先：米国サンタモニカ市、ロサンゼルスとその近隣都市（オプションルツアーを多数用意）

訪問期間：8月18日(木)～23日(火) 4泊6日

募集期間：5月16日(月)～6月30日(木)

詳細問合せ：富士宮姉妹都市協会 事務局

TEL:0544-22-1486 FAX:0544-22-1239

2010年度交換学生の遠藤 彰くんが、交換学生経験の感想を寄せてくれました。

行く前は、アメリカはとても遠い国のように思われた。行きの飛行機もとても長い時間に感じられた。出発する前、市長表敬で「英語のスキルを養いたい」とか、「アメリカの文化を知りたい」とか言った気がするが、実際に振り返ってみると、日本について新しく知ったことのほうが多いかもしれない。

事実、今まで常識だと思っていたものがそうでないことは、滞在中多くあった。また、自分が一番印象に残った言葉は「I'm Japanese(私は日本人です)」だ。アメリカは多国籍、多民族国家で、アメリカ人以外にも本場に多くの国の人々に出会うことができ、そのなかの日本人のひとりなんだという感覚は、単一民族の日本では決して味わうことができないと思う。そのなかのコミュニケーションツールが「英語」、あるいは「アメリカ文化への理解」であることに気づいた。

アメリカでは、知らない人が本当によく話しかけてくる。こちらが日本人だと分かれば、ゆっくり話してもく

れる。日本で、日本語が満足に話せないまったく見知らぬ外国人がいたとして、話しかけようと私たちはするだろうか？彼らはいつも心を広く開けているのだ。

また、アメリカの学生なんて想像もできなかったが、彼らもまたどの音楽が好きとか、どのゲームが面白いとか、どの大学に行きたいとか、日本の学生と同じ話題を持っていて、そういうところを見ると少しほっとした。日本語を学んでいる人もいて、彼らは日本語で話しかけてくれたりした。

帰るとき、交換相手のベニーとは、「また来いよ」「また来るよ」くらいのあいさつだった。彼とは本当に仲良くなれたが、近所の友だちの家から帰るような、最後にはアメリカがとても近い所のように感じられた。そういう感覚の中で生きるとは自分の憧れであるし、それを具体的に感じ、また明確な目標を再設定できた点で、この旅は一生を通じて有意義なものだったと思う。関わったすべての人たちに感謝をしたい。



市内を走るバス 前後に乗降口があります



サンタモニカ市の議場を見学



私の好きな日本語 (我喜歡的日本語)

チウ シェンロン
邱 顯倫／台湾（臺灣）



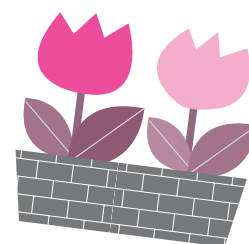
富士宮市はきれいな町で、住んでいる人は幸せだと思います。私は近所の人に、とても親切に接してもらっています。

さて、私の好きな日本語は「いいじゃないか。転んだってまた起き上がればいいんだから」です。これは、日本のドラマ『1リットルの涙』の中の言葉です。

日本へ来る前、台湾で大学へ通いながら仕事をしていた時、自信

のなさや、経験不足から大きな失敗をしてしまいました。私は父にひどくしかられると思い、顔を上げることができませんでした。けれども父は私を見ると、肩をたたきながら「大丈夫『弘法も筆を誤る』よ」と言ってくれたのです。その言葉に涙があふれ、心の中で「同じことは絶対にくりかえすまい。失敗しても、また立ち上がればいい」と誓いました。

そして、今、私は物事に対する勤勉な態度と「いいじゃないか。転んだってまた起き上がればいいんだから」という言葉を心に抱いて、富士宮で頑張ります。



FAIR イベント報告 H22年12月～H23年3月

日本語ボランティア養成講座 開講

日時：H22年12月7日(火)～H23年2月8日(火)13:00～14:30
全8回

会場：市役所 会議室

内容：小中学生の学習支援の実際や、日本語学習者への支援に必要な日本語指導の基礎を学ぶ

英会話・中国語・韓国語・日本語講座開講

中級英会話・中国語講座・

韓国語講座・日本語教室：

1月11日(火)～3月15日(火)
19:00～20:30

初級英会話：

1月13日(木)～3月17日(木)
13:30～15:00

会場：市役所 会議室

内容：今年度3回目の語学講座

世界の料理教室 ナマステ・ネパール！

～ネパールの家庭料理～

日時：1月22日(土)10:00～13:30

会場：市立西公民館 料理実習室

内容：ネパール出身のナレス・マハラジャン氏を迎え、ネパールの家庭料理を作った。また、ネパールの生活、習慣、宗教などの話を聞いた。



FAIR国際交流フェスティバル2011

日時：2月20日(日)10:00～15:00

会場：富士宮市民文化会館

来場者：約850人

内容：写真コンテスト、日本文化、外国文化の体験、世界の飲料とライブショー、国際交流団体の展示紹介、世界の食コーナー、など

写真コンテスト「わたしが見た世界」入賞作品展示

日時：3月7日(月)～11日(金)

会場：市役所1階市民ホール

内容：国際交流フェスティバルの写真コンテストで選ばれた作品を展示